Before and after



Both these dogs, rescued from different owners, had been tied to dirty kennels outside in clear view of passers-by. It's amazing that these owners felt no sense of shame or embarassment in having these matted, feces-encrusted animals outside their clean houses. As you can see, once their mats were taken off and they had been shampooed and groomed, they took on a new lease of life. They are now waiting for somebody special to love and care for them.





この2匹の犬たちは通 りに面したある家の庭 に劣悪な環境で繋がれ ていました。驚くこと に、この家の家主は綺 麗な自分の家の庭にこ のような状態になった 動物を繋いでおくこと に関して全く恥を感じ ていませんでした。見 てお分かりのように、 毛だまを取ってシャン プーをしてあげると綺 麗になりました。現在 この2匹の里親を募集 しています。

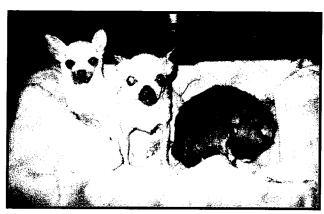
RASTAS (above) and TARO ラスタス(上)とタロウ(下)



HAPPY ENDING

Wee. Mini & Moomin, three Chihuahuas rescued by ARK from a horrible pet shop, (reported in our last newsletter no.51) have found a wonderful new home with Rita and Grannie Nishimura

悪質なペットショップから保護されたウィー、ミニ、そしてムーミンの3匹のチワワ (前号のニュースレターに掲載)は現在、リタさんとグラニー西村さんの家庭に貰われて幸せに暮しています。



Hoping Grannie will give us a bit of her supper!

ごはんを少し分け てもらえないか な・・・?

